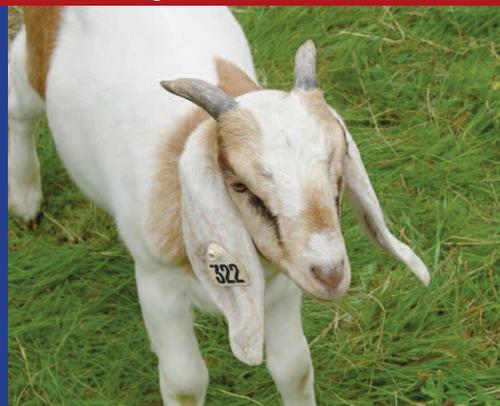


## El Equipo de Recursos Educativos Especies Específicos (EREE)

### Una Serie para Productores de Pequeña Escala y Aficionados

# Principales Enfermedades Extranjeras y Zoonóticas de los Ovinos y Caprinos de Carne



Maria Lenira Leite-Browning, DVM, Alabama A&M University Cooperative Extension System; Richard Browning Jr., Ph.D., Associate Professor, Department of Agricultural Sciences, Tennessee State University; Cassandra F. Vaughn, D.V.M. Associate Professor, School of Agriculture, Alcorn State University Cooperative Extension Program; Kenneth Andries, Ph. D., Animal Science Specialist and Marion Simon, Ph. D., Small Farm Specialist, Kentucky State University Cooperative Extension Program

Maria Lenira Leite-Browning, DVM, Alabama A&M University Cooperative Extension Program, Translator; Ms. Nancy Cáliz, Kentucky State University Cooperative Extension Program, Spanish editing; Mrs. Wyvette Williams, Kentucky State University Cooperative Extension Program, Graphic Designer; Mr. Mitt Walker, Director of the Alabama Meat Goat and Sheep Commodity Group, Alabama Farmers Federation, Technical Input; Photograph complements of Kenneth Andries, Ph.D., Animal Science Specialist, Kentucky State University

### Palabras Claves: Enfermedades Extranjeras de los Caprinos y Ovinos, Zoonosis, Enfermedad de las Ovejas, Enfermedades de las Cabras de Carne

Las enfermedades extranjeras son aquellas que no existen actualmente en los EE.UU. Las enfermedades zoonóticas son aquellas que son transferibles entre los animales y los seres humanos. Los nuevos métodos en la agricultura, el comercio internacional, y la afluencia de personas en las zonas rurales y la de los hábitats de vida silvestre, contribuyen al aumento de las zoonosis provenientes de las granjas. Muchas de estas enfermedades son tratables. Sin embargo, en el caso de las cabras, la mayoría de los tratamientos requieren el uso de medicamentos no aprobados para el uso en esta especie, por tanto, el uso de estos productos debe ser bajo control veterinario. Aunque las vacunas están disponibles para la prevención de algunas de las enfermedades enlistadas abajo, el uso de vacunas depende de la prevalencia de la enfermedad, especies animales y sus áreas de localización. Algunas enfermedades son "reportables," lo que significa que son consideradas de alto riesgo para

la salud humana por el estado y/o agencias federales. Si una enfermedad "reportable" es identificada en un animal o en un rebaño, el caso debe ser reportado de inmediato a un agente de la salud animal estatal o federal. A menudo, el veterinario en cargo cumplirá con esta obligación. Estas enfermedades se transmiten a los seres humanos ya sea por la ingestión de alimentos contaminados o por exposición a los agentes infecciosos. Por lo tanto, los cuidados adecuados de los animales, la higiene y limpieza de las instalaciones, reducirán al mínimo los brotes y transmisión de estas enfermedades zoonóticas entre las ovejas, cabras y seres humanos.



Fotografía cortesía de Kenneth Andries, PhD, Kentucky State University

Enfermedad / Causa / Transmisión / Síntomas	Acciones
<p><b>Ántrax, causa:</b> La bacteria el <i>Bacillus anthracis</i></p> <p><i>¿Cómo se infectan las ovejas y cabras?</i> Por ingestión, contacto o inhalación de esporas de ántrax.</p> <p><i>¿Cómo se infectan los seres humanos?</i> Manejando los cadáveres de animales infectados y sus productos, respirando esporas de ántrax, comiendo carne mal cocida y contaminada por animales infectados.</p> <p><i>¿Cuáles son los síntomas en los animales?</i> Fiebre, paran de rumiar, excitación seguida de depresión, dificultad para respirar, movimientos descoordinados, convulsiones, muerte súbita, incompleto endurecimiento de la carcasa después de la muerte. Pueden ocurrir vertidos sangrientos en las aberturas naturales del cuerpo e hinchazón en diferentes partes del cuerpo.</p> <p><i>¿Cuáles son los síntomas en humanos?</i> Forma cutánea - una llaga aparece en la piel que luego se convierte en una úlcera sin dolor con un centro negro. Forma gastrointestinal - fiebre, náuseas, diarrea con sangre, pérdida de apetito y dolor de estómago. Forma respiratoria - dolor de garganta, tos, cansancio, dificultad para respirar.</p>	<p><i>¿Es tratable en animales?</i> Sí</p> <p><i>¿Hay vacuna disponible?</i> Sí</p> <p><i>¿Es reportable?</i> Sí</p>
<p><b>Brucelosis (Enfermedad de Bang), causa:</b> Las bacterias <i>Brucella melitensis</i> (cabras), <i>Brucella ovis</i> (oveja)</p> <p><i>¿Cómo se infectan las ovejas y cabras?</i> Con la ingestión de alimentos, pasto, agua o inhalación del aire contaminados con <i>Brucella</i>. La leche, orina, semen y fluidos del animal infectado y con fetos y secreciones de aborto son fuentes de infección. La vaca con brucelosis puede infectar a las cabras y ovejas.</p> <p><i>¿Cómo se infectan los seres humanos?</i> Comiendo o bebiendo productos lácteos contaminados, respirando polvo contaminado, contacto directo de heridas abiertas con tejidos, fluidos, superficies contaminadas con la <i>Brucella</i>.</p> <p><i>¿Cuáles son los síntomas en los animales?</i> Aborto tardío, retención de placenta, inflamación de la ubre, inflamación testicular, fiebre, depresión, pérdida de peso, diarrea.</p> <p><i>¿Cuáles son los síntomas en humanos?</i> Conocida como fiebre ondulante en seres humanos, los síntomas incluyen fiebre, artritis, daño al hígado, y abortos.</p>	<p><i>¿Es tratable en animales?</i> No</p> <p><i>¿Hay vacuna disponible?</i> Sí (para hembras)</p> <p><i>¿Es reportable?</i> Sí</p>
<p><b>Clamidiosis (aborto enzoótico), causa:</b> <i>Chlamydophila abortus</i></p> <p><i>¿Cómo se infectan las ovejas y cabras?</i> Con la ingestión de alimentos contaminados, el agua, la leche, e inhalación o contacto directo con los organismos de los fluidos vaginales, placentas, tejidos y fluidos del feto abortado.</p> <p><i>¿Cómo se infectan los seres humanos?</i> Por el contacto con las secreciones vaginales de ovejas gestantes infectadas, o al manejar las ovejas durante el parto y después del parto, contacto con los desechos de los establos e instalaciones, fetos abortados, membranas fetales, la placenta y descargas uterinas, y con la inhalación de polvos altamente contaminados con <i>C. abortus</i>.</p> <p><i>¿Cuáles son los síntomas en los animales?</i> Aborto en el último mes de embarazo o gestación, con un porcentaje pequeño del número de abortos en el primer año seguido por un aumento en el segundo año. Los cabritos o corderos nacen muertos o débiles que pueden morir a poco días de nacidos, retención de placenta, insuficiencia reproductiva, enfermedades respiratorias concurrentes, artritis inflamación de los ojos.</p> <p><i>¿Cuáles son los síntomas en humanos?</i> Los humanos pueden no presentar síntomas o pueden presentar signos similares de la influenza: dolor de cabeza, escalofríos, fiebre, dolores en las articulaciones, sensibilidad a la luz, vómitos y dolor de garganta.</p>	<p><i>¿Es tratable en animales?</i> Sí</p> <p><i>¿Hay vacuna disponible?</i> Sí (ovejas)</p> <p><i>¿Es Reportable?</i> Sí</p>
<p><b>Linfadenitis caseosa (LC), causa:</b> La bacteria <i>Corynebacterium pseudotuberculosis</i>,</p> <p><i>¿Cómo se infectan las ovejas y cabras?</i> Con el contacto directo con la bacteria en pus del absceso, ingestión de forrajes contaminadas y durante la lactancia de cabritos o corderos.</p> <p><i>¿Cómo se infectan los seres humanos?</i> Con el contacto directo de la piel con la bacteria en pus.</p> <p><i>¿Cuáles son los síntomas en los animales?</i> Abscesos externos visibles que pueden estar localizados en todas las partes del cuerpo, son más comunes detrás de las orejas, debajo de la mandíbula, cuello, hombro, o región del flanco trasero, entre las patas traseras, saco escrotal o en la ubre. Los abscesos en los órganos internos conducen a la pérdida progresiva de peso.</p> <p><i>¿Cuáles son los síntomas en humanos?</i> Los seres humanos pueden presentar heridas dolorosas en la piel con pus y tejido muerto.</p> <p>*Aunque los abscesos pueden ser tratados, el animal permanecerá infectado por toda la vida.</p>	<p><i>¿Es tratable en animales?</i> Sí</p> <p><i>¿Hay vacuna disponible?</i> Sí (ovejas)</p> <p><i>¿Es Reportable?</i> No</p>
<p><b>Campylobacteriosis (vibriosis), causa:</b> Las bacterias <i>Campylobacter fetus</i> subesp. <i>intestinalis</i> y <i>Campylobacter jejuni</i></p> <p><i>¿Cómo se infectan las ovejas y cabras?</i> Con el consumo de forrajes y/o agua contaminada con la bacteria, placenta y fetos abortados de animales infectados. Después del primer aborto, la oveja o cabra es inmune a la enfermedad, pero lo <i>C. jejuni</i>, sin embargo, puede contaminar a los pastizales y corrales a través de las heces.</p> <p><i>¿Cómo se infectan los seres humanos?</i> Con la ingestión de alimentos contaminados y agua, manejo de hembras infectadas durante el parto/broma, y/o manejo de fetos abortados o placentas.</p> <p><i>¿Cuáles son los síntomas en los animales?</i> Aborto en el último mes de embarazo o gestación, los corderos nacen muertos y débiles muriendo poco después del nacimiento. En un rebaño las pérdidas de corderos pueden llegar de 25% a 50%. Las cabras no parecen ser susceptibles a esta enfermedad.</p> <p><i>¿Cuáles son los síntomas en humanos?</i> Inflamación intestinal con diarrea, dolor abdominal, fiebre, náuseas, vómitos, artritis, convulsiones, y meningitis.</p>	<p><i>¿Es tratable en animales?</i> Sí</p> <p><i>¿Hay vacuna disponible?</i> Sí (ovejas)</p> <p><i>¿Es reportable?</i> No</p>

Enfermedad / Causa / Transmisión / Síntomas	Acciones
<p><b>La enfermedad de Johne (paratuberculosis), causa:</b> La bacteria <i>Mycobacterium avium subsp. Paratuberculosis</i> (MAP)</p> <p><i>¿Cómo se infectan las ovejas y cabras?</i> Por la ingestión de bacteria en pastos contaminados, en el agua o la leche. Los cabritos y los corderos son más susceptibles que los animales adultos. El ganado vacuno infectado puede infectar las ovejas y cabras.</p> <p><i>¿Cómo se infectan los seres humanos?</i> Con el consumo de la leche cruda y carne cruda contaminada y productos lácteos no pasteurizados.</p> <p><i>¿Cuáles son los síntomas en los animales?</i> Los primeros síntomas pueden no aparecer hasta años después de la infección e incluyen la pérdida progresiva de peso y condición corporal a pesar de un buen apetito, edema de la mandíbula y depresión. La enfermedad puede confundirse con una linfadenitis caseosa, la neumonía progresiva ovina, la desnutrición crónica, o el parasitismo interno.</p> <p><i>¿Cuáles son los síntomas en humanos?</i> Esta enfermedad es asociada o conocida como la enfermedad de Crohn en humanos - diarrea y pérdida de peso.</p>	<p><i>¿Es tratable en animales?</i> No</p> <p><i>¿Hay vacuna disponible?</i> No</p> <p><i>¿Es reportable?</i> Sí</p>
<p><b>Leptospirosis, causa:</b> La bacteria <i>Leptospira spp.</i></p> <p><i>¿Cómo se infectan las ovejas y cabras?</i> Por el contacto directo con las bacterias en orina, fluidos corporales, agua, suelo, forrajes, fetos abortados o placenta de animales infectados.</p> <p><i>¿Cómo se infectan los seres humanos?</i> Con el contacto directo de la piel con el feto abortado, placenta y/o líquidos fetales, orina de animales infectados, así como el agua o el suelo contaminado. Las bacterias también pueden entrar en el cuerpo a través de la piel raspada o cortada, o membranas mucosas como los ojos, la nariz o la boca, o por la ingestión de agua o alimentos contaminados. Los brotes de leptospirosis se ven generalmente durante o después de las inundaciones.</p> <p><i>¿Cuáles son los síntomas en los animales?</i> Abortos, animales nacen muertos, o nacimiento de cabritos o corderos prematuros o debilitados. Algunos animales presentan anemia, ictericia (color amarillento de los tejidos como la sangre en la orina, generalmente como resultado anormal de la función hepática).</p> <p><i>¿Cuáles son los síntomas en humanos?</i> Los seres humanos infectados pueden o no mostrar síntomas. Entre los síntomas se incluyen fiebre alta, fuerte dolor de cabeza, escalofríos, dolores musculares y dolor abdominal, vómitos, ictericia (piel y ojos amarillos), diarrea, erupción cutánea, meningitis e insuficiencia hepática. La muerte puede ocurrir.</p>	<p><i>¿Es tratable en animales?</i> Sí</p> <p><i>¿Hay vacuna disponible?</i> Sí</p> <p><i>¿Es reportable?</i> Sí</p>
<p><b>Listeriosis, causa:</b> La bacteria <i>Listeria monocytogenes (LM)</i></p> <p><i>¿Cómo se infectan las ovejas y cabras?</i> Consumiendo alimentos, agua o suelo contaminado con LM de aves, mamíferos y peces con y con aerosoles (estornudando y tasiendo). El ganado vacuno, ovejas, cabras se pueden infectar entre ellas.</p> <p><i>¿Cómo se infectan los seres humanos?</i> Consumiendo leche cruda contaminada, carne cruda y productos lácteos no pasteurizados. Manipulación de los fetos abortados y la placenta de ovejas infectadas.</p> <p><i>¿Cuáles son los síntomas en los animales?</i> Depresión, fiebre, disminución del apetito, reducción de la producción de leche, caminan en círculos, convulsiones, parálisis facial, aborto, muerte.</p> <p><i>¿Cuáles son los síntomas en humanos?</i> Fiebre, diarrea, dolor de cabeza y abdominal (estómago o intestinales) calambres, náuseas, vómitos, mialgia (dolores musculares), aborto o nacimiento prematuro y problemas de salud en bebés.</p>	<p><i>¿Es tratable en animales?</i> Sí</p> <p><i>¿Hay vacuna disponible?</i> No</p> <p><i>¿Es reportable?</i> Sí</p>
<p><b>Fiebre Q (fiebre de Queensland), causa:</b> La bacteria, <i>Coxiella burnetii</i></p> <p><i>¿Cómo se infectan las ovejas y cabras?</i> Con la ingestión de forrajes contaminados picaduras de garrapatas contacto directo con la placenta, secreciones uterinas y vaginales, y/o leche infectada con <i>C. burnetii</i>.</p> <p><i>¿Cómo se infectan los seres humanos?</i> Manipulación de fetos abortados, placentas y la secreciones uterinas de ovejas y cabras infectadas. El contacto con animales infectados. Personas en alto riesgo de contraer la enfermedad son: trabajadores de mataderos, veterinarios, investigadores, elaboradores de alimentos, productores de ganado vacuno, ovejas y cabras.</p> <p><i>¿Cuáles son los síntomas en los animales?</i> Los animales infectados no muestran síntomas de la enfermedad hasta que el aborto ocurre al final del embarazo o en el nacimiento de corderos y cabritos muertos. Algunos animales muestran depresión y falta de apetito 1 a 2 días antes del aborto.</p> <p><i>¿Cuáles son los síntomas en humanos?</i> Fiebre alta, dolor de cabeza y muscular, confusión, dolor de garganta, escalofríos, sudoración, tos seca, náuseas, vómitos, diarrea, dolor abdominal, dolor en el pecho, y/o hepatitis.</p>	<p><i>¿Es tratable en animales?</i> Sí</p> <p><i>¿Hay vacuna disponible?</i> No</p> <p><i>¿Es reportable?</i> Sí</p>
<p><b>Tiña, causa:</b> Los Hongos <i>Microsporium spp.</i> y <i>Trichophyton spp.</i></p> <p><i>¿Cómo se infectan las ovejas y cabras?</i> Por el contacto directo con un animal enfermo o contacto introducido con ropa contaminada de visitantes agrícolas, productores, o compradores.</p> <p><i>¿Cómo se infectan los seres humanos?</i> El contacto directo con la piel de un animal infectado o cabello o superficies contaminadas, tales como ropa, cepillos, tijeras, podadores.</p> <p><i>¿Cuáles son los síntomas en los animales?</i> Aparecimiento de anillo en forma de parches con costras en la piel donde hay pérdida del pelo o lana.</p> <p><i>¿Cuáles son los síntomas en humanos?</i> Picazón, manchas rojas y escamosas en la piel que pueden transformarse en heridas con secreciones. Parches de calvicie en el cuero cabelludo o en la barba que dan comezón. Uñas descoloridas en las manos o pies.</p>	<p><i>¿Es tratable en animales?</i> Sí</p> <p><i>¿Hay vacuna disponible?</i> No</p> <p><i>¿Es reportable?</i> No</p>

Enfermedad / Causa / Transmisión / Síntomas	Acciones
<p><b>Soremouth (Ectima contagioso), causa:</b> <i>Lo virus Poxvirus.</i></p> <p><i>¿Cómo se infectan las ovejas y cabras?</i> Por el contacto con animales infectados o por contacto con tejidos infectados o saliva que contienen el virus.</p> <p><i>¿Cómo se infectan los seres humanos?</i> Por el contacto directo con el virus en los tejidos y equipos contaminados con el virus.</p> <p><i>¿Cuáles son los síntomas en los animales?</i> Elevación de la piel y formaciones de vesículas que forman incrustas en los labios, boca, lengua, cara, orejas, la vulva, escroto, pezones, pies, y en la ubre.</p> <p><i>¿Cuáles son los síntomas en humanos?</i> Llagas dolorosas en las manos que pueden durar dos meses o más.</p>	<p><i>¿Es tratable en animales?</i> Sí</p> <p><i>¿Hay vacuna disponible?</i> Sí (ovinos)</p> <p><i>¿Es reportable?</i> Sí</p>
<p><b>Toxoplasmosis, causa:</b> <i>Lo protozooario Toxoplasma gondii</i></p> <p><i>¿Cómo se infectan las ovejas y cabras?</i> Ingestión de alimentos y agua contaminada.</p> <p><i>¿Cómo se infectan los seres humanos?</i> Ingestión de leche, agua y carne contaminada sin suficiente cocción, contacto con fetos abortados, placenta, suelo y polvo contaminados.</p> <p><i>¿Cuáles son los síntomas en los animales?</i> Muerte embrionaria, muerte fetal o aborto tardío, momificación fetal (ocurre la reabsorción del líquido fetal), los cabritos y corderos nacen muertos, y la pérdida de embarazos sucesivos.</p> <p><i>¿Cuáles son los síntomas en humanos?</i> Abortos, recién nacidos infectados pueden tener daños en los ojos o el cerebro. Síntomas parecidos con la influenza, inflamación de los ganglios linfáticos, dolores musculares, daño en el cerebro u otros órganos, problemas de visión y ceguera.</p>	<p><i>¿Es tratable en animales?</i> Sí</p> <p><i>¿Hay vacuna disponible?</i> No</p> <p><i>¿Es reportable?</i> No</p>
<p><b>Estomatitis vesicular, causa:</b> <i>virus de la estomatitis vesicular.</i></p> <p><i>¿Cómo se infectan las ovejas y cabras?</i> Con las picaduras de insectos, el contacto mecánico, contacto directo con la saliva, aerosoles, y el líquido de las vesículas rotas.</p> <p><i>¿Cómo se infectan los seres humanos?</i> Por medio del manejo de animales infectados, contacto directo con los virus en saliva o el contenido de las vesículas rotas.</p> <p><i>¿Cuáles son los síntomas en los animales?</i> Vesículas en la lengua, pezones y mucosa bucal.</p> <p><i>¿Cuáles son los síntomas en humanos?</i> Los síntomas son similares a los de la influenza, tales como dolores de cabeza, fiebre y dolores musculares.</p>	<p><i>¿Es tratable en animales?</i> Sí</p> <p><i>¿Hay vacuna disponible?</i> Sí</p> <p><i>¿Es reportable?</i> Sí</p>
<p><b>Fiebre del Valle del Rift, causa:</b> <i>Virus de la familia Bunyaviridae</i></p> <p><i>¿Cómo se infectan las ovejas y cabras?</i> Mordeduras de mosquitos, inhalación de los aerosoles.</p> <p><i>¿Cómo se infectan los seres humanos?</i> Mordedura de mosquitos, contacto directo con animales infectados y aerosoles.</p> <p><i>¿Cuáles son los síntomas en los animales?</i> La fiebre, falta de apetito, abortos, vómitos, diarrea con sangre, marcha inestable, necrosis de la piel de la ubre o el escroto, y/o la muerte.</p> <p><i>¿Cuáles son los síntomas en humanos?</i> La fiebre, debilidad, puede progresar a inflamaciones cerebrales, anomalías hepáticas, dolores de cabeza, convulsiones, pérdida de peso extrema, pérdida de la visión, y dolor de espalda.</p>	<p><i>¿Es tratable en animales?</i> Sí</p> <p><i>¿Hay vacuna disponible?</i> Sí</p> <p><i>¿Es reportable?</i> Sí</p>

## Referencias:

Animal Disease Information: The US Department of Agriculture. [www.APHIS.usda.gov](http://www.APHIS.usda.gov). Accessed 1/21/11.

Veterinary public health and control of zoonoses in Developing Countries. Summary of comments and discussion from the FAO/WHO/OIE electronic conference. FAO, Rome.

Sheep Diseases That Can Infect Humans // [www.sheep.cornell.edu/management/health/pipestone/index.html](http://www.sheep.cornell.edu/management/health/pipestone/index.html)

Zoonotic Diseases – Human Health Impacts of Animal Diseases, <http://www.dshs.state.tx.us/idcu/health/zoonosis/disease/>. Accessed 1/21/11.

Zoonoses and Veterinary Public Health. The World Health Organization. <http://www.who.int/zoonoses/en/>. Accessed 1/21/11.

Smith, Mary C. and David M. Sherman. Goat Medicine. Baltimore, MD, Lippincott Williams & Wilkins, 1994.